

## 第一一七三次會議

一九六二年十一月二十一日星期三午後三時紐約

主席：Mr. Muhammad ZAFRULLA  
KHAN (巴基斯坦)

主席缺席，副主席 Mr. Diallo Telli (幾內亞) 代行主席職務。

### 議程項目九十

#### 普遍徹底裁軍問題：十八國裁軍委員會 會議報告書

第一委員會報告書(A/5303)及第五委員會報告書  
(A/5304)

依據議事規則第六十八條之規定，決定不討論第一委員會報告書。

Mr. Csatorday (匈牙利)，第一委員會報告員，提出該委員會報告書(A/5303)後，發言如下：

一. Mr. CSATORDAY (匈牙利)，第一委員會報告員：本人謹將關於題為“普遍徹底裁軍：十八國裁軍委員會報告書”一項目的第一委員會報告書[A/5303]第一部分提請大會審議。

二. 因有五十二國代表團參加一般討論，所以不獨出席日內瓦會議的國家，同時凡為聯合國會員國的所有國家，也都有機會說明它們的觀點，提出它們的意見和建議。從審議經過，很可看出各代表團深具了解，決心幫助，要給十八國會議的工作定下一個方針。各方演詞，幾乎沒有例外，都提起過去數星期中使世界所有人民大感焦慮的那些事件和緊張情勢。所幸這次人類健全的理智終獲佔勝，得免威脅人類生存的大難——這樣挽救了和平。目前我們每一個人，都比前更深的感覺到，那急切待辦的，不獨是召開日內瓦會議，而且是要就裁軍重大問題，勉力求早達成具體協議。我希望委員會所作的討論，有助於此項崇高目的的實現。這也是第一委員會通過本報告書所載的決議草案時各委員國所懷的一種心願。

三. 四國所提的訂正決議草案，載有一個很重要的建議，那就是宣佈拉丁美洲為非核區。這決議草案，

亦經委員會從詳討論，但各提案國認為該項建議不宜於在現階段提付表決。巴西代表曾建議，並且委員會也同意，將該決議草案的表決問題，延緩討論，但有一個默契：該草案將仍為委員會須予處理的事項，應在本屆會未終了前，由主席決定日期，把它提付表決，然後再把本報告書第二部分提供大會審議。

四. 因此，在目前階段，本人謹建議大會通過報告書第十段所載的決議草案[A/5303]。

五. 主席：我想提醒大會各位代表，他們當前有第五委員會就第一委員會決議草案所涉經費問題提出的一件報告書[A/5304]。

六. 我現在請大會就第一委員會所提並載於該委員會報告書[A/5303]的決議草案作一決定。

決議草案以八十四票對零通過，棄權者一。

### 議程項目二十五

#### 准許殖民地國家及民族獨立宣言之實施 情形：大會決議案一六五四(十六)所 置特設委員會報告書(續前)

七. Mr. MELO FRANCO (巴西)：巴西代表團在全體會議討論關於項目二十五的解釋一事的程序問題時，未願發言。它認為以大會之明智，必能覓得最妥善的辦法，使我們得免就許許多多有時是發交全體會議，有時是發交第四委員會，但卻同屬廢除全世界殖民主義那一總題下的項目，作重複的討論，和提出多餘或互相矛盾的決議草案。

八. 今天巴西代表團在此就項目二十五發言，仍欲避免討論之重複。因此，它現在祇考慮本問題的一般方面和特設委員會<sup>1</sup>提出的報告書[A/5238]的一般方面，至為各個領土所獨具的特殊各點，那便留給本代表團出席第一委員會的代表處理。更確切地說，巴西代表團在這裏祇限於研究特設委員會報告書的第一章和把成立了不到一年的委員會所做完成工作，作一個很大概的檢討。

<sup>1</sup> 准許殖民地國家及民族獨立宣言實施情形特設委員會。

九. 特設委員會報告書不獨是聯合國迄今所出文件中卷帙最多的一個，而且也是關於消除殖民主義問題的一部最重要的文獻。該委員會報告員敘利亞代表 Mr. Najmuddine Rifai 在向我們提出那件報告書時說得很對：他強調每一個被大會派充委員會委員的代表於執行任務時工作都屬異常繁重。

一〇. 去年大會在通過決議案一六五四(十六)成立今所通稱為十七國委員會的特設委員會的時候，尚難預見聯合國該機關在消除殖民主義那門工作中將負何種任務。我們都知道，爲了要指導各附屬領土趨達自治或獨立，聯合國憲章規定設置託管理事會，並且授權大會設立非自治領土情報審查委員會。

一一. 一九六〇年十二月十四日，本組織一致通過了准許殖民地國家及民族獨立宣言，那由此產生而影響深遠的革命，其最重要的結果就是十七國委員會的成立。該委員會直接附屬於大會，而且因爲授予它的權力很廣大，所以它得接受，甚或自行擔承一個高級機關的職務，負責調查工作和實施有關消除殖民主義一事的幾乎所有問題的決定，絕不設法逃避該部門裏的任何問題。

一二. 大家固然承認，如果把十七國委員會第一年工作結果加以審評，便知它處理過的祇有幾個領土，但這是因爲儘管多數委員國抱此心願，可是要把仍然存在於現代世界裏的一切附屬領土都加研究，顯非可能。

一三. 這就立刻引起了兩個彼此相關的問題。第一，付託十七國委員會的權力，其範圍如係照該委員會那般解釋，是否爲與憲章相符？第二，該委員會是不是不獨會和各特設委員會，而且還會和第四委員會本身發生工作駢疊的危險？巴西代表團認爲對這兩個問題的答案都屬否定。如果參照准許殖民地國家及民族獨立宣言去評判，十七國委員會事實上並沒有超出它的職權範圍。相反地，它在憲章和就憲章關於這一問題的部分加以解釋和補充的各重要決議案兩者所規定的界限裏，着實取了行動。若舉一點爲例，那就是決議案一五四一(十五)。該決議案把我們對殖民地事項所作工作的一個基本概念應當怎樣解釋的客觀準則，給會員國規定了。這基本概念就是非自治領土。

一四. 還有人說，如果十七國委員會繼續直接向大會提出決議草案，第四委員會就將成無用。巴西代表團並不反對直接提出決議草案的那一程序，祇要每

一代表團都保持它就一切問題聲述意見，提出修正以及自由表決的權利。我們也認爲複雜的問題，應先由一專門委員會去研究，再由一個主要委員會重加審議，不受任何限制，然後纔由大會作最終決定。

一五. 現在再回到十七國委員會的職務問題。我們知道在實際上該委員會已不獨侵涉非自治領土情報審查委員會的工作，而且也侵涉負責特殊殖民地問題的各委員會的工作，以至此等委員會簡直變成了祇爲使十七國委員會得以完成其任務的一種工具。並且，大家不要忘記，我們每向設置託管理事會的原來目的走近一步，該理事會的重要，也跟着縮減。

一六. 十七國委員會事實上確包括了消除殖民主義的工作的整個部門，其理由如下。第一，它負起了把以前係屬聯合國行動範圍以外的領土編列爲非自治領土的責任——這是大會明定給予它的任務，完全和憲章的精神相符。設若認爲這會牽涉到自決原則的實踐問題，該項職務便極其重要了。第二，該委員會已把葡管各領土問題取來辦理，由此把七國委員會<sup>2</sup>變作是一個負責對該等領土現況作詳細研究的附屬機關。最後，它被委託處理西南非洲領土問題，這一來又把聯合國西南非洲問題特設委員會變成它的一個附屬機關。

一七. 由此看來，十七國委員會這一年來所已執行的任務雖未完成，卻極龐大，因爲，前經指出，消除殖民主義工作範圍廣大，遠非委員會所能盡括。

一八. 巴西代表團始終確信，在求取和平的鬭爭中，覓得的解決殖民地問題的辦法爲何，將是一個最重要的因素。它前經說過，現在也還要說，殖民主義時代，從歷史上說，已成過去，現在要做的工作，就是把它的殘迹掃除。但正因這是殘跡，所以必須極審慎和有效地加以處理，否則殖民主義還要在它所已產生的罪惡上，加上新的罪惡來。今日殖民主義已爲歷史和社會學上的陳物，如果它平平靜靜的消滅了，總當是各國家和民族的幸福。它的剷除，將使在現代社會裏危害着和平與安全的政治、經濟、社會和情感等等因素也獲廓清。

一九. 聯合國提倡了廢除殖民主義更有效的方法，已使這過程大見加速。在第一次世界大戰以前，從事消除殖民主義的工作，普通便須經過一段像打仗似的過程，可是到了第二次世界大戰發生的時候，這

<sup>2</sup> 葡管各領土問題特設委員會。

工作在很多方面常常已成為一種相對和平的過程，及至第二次世界大戰以後，聯合國更把這過程變成了一個真正和平的過程，發生痛苦和流血的現象祇是少數的例外。但是，不要忘記，若干殖民國家已覺悟它們對於附屬人民的民族要求那股洪流再也攔阻不了乃是其中原因之一。

二〇．因為聯合國的行動以及某些殖民國家有此認識，所以在許多不同的國家中和不同的政制下，便有千百萬人民獲得它們的獨立。在七萬萬以上的人民達成政治獨立的過程中，聯合國都曾直接、間接給予合作。

二一．聯合國託管制度下所餘最後的三個領土，現正朝着它們經自決而將獲得的新地位邁進。

二二．巴西是聯合國西南非洲問題委員會的委員國，深信該問題必能獲得公允、和平的解決——這是聯合國討論了十六年以上，且為六十三個決議案當作主題的問題。委任統治國必須知道，凡經紀錄下來的關於它管理領土的一切事實，無論是管理良好，像它自己所說，或是管理惡劣，像聯合國所說，結論卻祇有一個，就是：人民必須藉自由表示他們意志的方法去採擇他們自己的命運。委任統治國也應知道，它對這一點所取的立場，就國際觀點上看，是發生嚴重磨擦的根源，而這種磨擦祇會毒化氣氛和嚴重危害非洲各主權國家正當求致的均衡狀態。此等國家，多屬最近纔爭獲主權，但在處理本國和國際問題上，已顯出非常成熟。

二三．至於非自治領土，情形更令人吃驚。世界上非自治領土有五十個以上，人口總計約達八千萬。就此而論，主要關係國——聯合王國——甚見能領悟問題的迫切和認識殖民制度不合潮流的性質。

二四．此等非自治領土，人口成分頗有不同。有些非自治領土中移民子孫所佔的百分率較高，又有若干非自治領土，過去數年來，已成為可怕鬭爭的場所，像阿爾及利亞，動亂如火如荼，先後七年之久，至今我們纔欣見它來參加我們聯合國做一個會員國。不過對人口成分屬此樣式的領土，解決辦法事實上已經找到，而且早就有效施用了。我國巴西就是多種族社會的一個明例，國內人權，備受維護並見諸實施，絕無種族、膚色或信仰偏見或歧視。此等可容移植的土地，顧名思義，大可為各種族、各類別的人殖居的處所，祇

要他們從他們原有背景得來的“民族”特質獲得尊重即可，因為這些土地，都够廣大、够富有，所以對凡屬善意的人，無論是土生的，或是獲准入境的，都能樂予收容。

二五．關於這一點，我們在一方面是移殖民和他們的後代另一方面是通常位於母國的經濟勢力，兩者之間應作一基本的劃分。母國的經濟勢力，總設法要把它本身自私自益和移殖民及其後代的需要視同一體，由此造成種族間的緊張情勢，對人民的真正利益祇有害無益。

二六．巴西代表認為大會也許要就這觀點來研究這些問題。以目前一例而言，有關的主要殖民國是聯合王國。我們深信以英國傳統的政治智慧，當能尋獲一個最妥善的和最能符合聯合國憲章的解決辦法。

二七．巴西代表團為了多數會員國早已熟知的種種理由，對葡管各領土問題，處在一個特殊的地位。關於這事，巴西擬再度表示兩個熱烈的希望：第一是第四委員會舉行的討論，完全沒有情感作用存於其間，第二是能够找得一個公式，俾葡萄牙藉此可以同意與聯合國作有建設性的討論，應合現代歷史大勢的要求，謀取它管理下的領土的人民的真正利益。我可附帶一說，這個趨勢，在葡萄牙本身歷史中即有實例，因為在巴西走向獨立的時候，葡萄牙便能接受此一過程而無損於兩國間的密切關係。

二八．有許多國家，很急於要——一般來說，不無理由——達成具體和立即的解決，像准許殖民地國家及民族獨立宣言裏所載辦法那樣。巴西也抱同樣的意願，可是它要同時指出，我們一定要慎免採取並非把殖民地的衝突導入和平與最後解決途徑，反而會造成新磨擦、更深糾紛和對和平發生威脅的一類辦法。當今和平，已屬岌岌可危，我們主要的念頭，要把它鞏固起來。

二九．因此巴西代表團認為必須再度指出：雖然制裁辦法確為憲章整體之一部，且在憲章中有明文規定，可是我們如果擬予實施，就得先作客觀考慮是否盡屬需要和適當。實施制裁，第一，應要它能有效執行，第二應要藉它來維護關係地區的和平與安全。巴西代表團認為凡遇施行制裁，並不把某一情勢糾正或把一問題和平解決，反而可能危及本身係和平主要工具的聯合國的存在時，那就最好暫候，等到藉着制裁可以有效地把和平恢復時，始予採用。

三〇．說到這裏，巴西代表團在研討我們議程項目二十五時所憑藉的指導原則，也應很清楚。現把這些原則撮述如下：

(一) 我們贊成把十七國委員會的生命延長一年，如果看了它向第十八屆大會提出的報告書，覺有須再延長的理由，可能還要把它延長。

(二) 我們認為委員會所作的努力須行集中，那就是要把若干其他處理殖民地問題的委員會和特設小組委員會先予裁撤。不過我得立刻附說一句：憲章所規定設置的託管理事會，以及非自治領土情報審查委員會，由於它們本身性質和它們做的那種工作的關係，顯然不受上述辦法的影響。

(三) 我們認為對於特設委員會的結構、組成、成員和程序問題皆應不予決定，因為該委員會儘可為十七國委員會，亦可為二十一國委員會，復可為大會據本身明見所決定設置的任何委員會。

(四) 我們認為特設委員會推行工作時，應備有選邀非委員國參加各專設委員會特項工作的辦法，程序如何，將來規定。

(五) 最後，我們認為十七國委員會的積極成就，值得聯合國會員國的嘉許，即使是在某數特殊方面，大家不能盡予贊同。

三一．在未結束陳述以前，巴西代表團擬對參加十七國委員會的會員國所做的工作再表讚佩，尤其是烏拉圭和委內瑞拉兩拉丁美洲會員國，在委員會工作中，自始至終，思想明晰，努力不懈，表現着拉丁美洲方面見地的高明。

三二．Sir James PLIMSOLL(澳大利亞)：澳大利亞是十七國委員會委員國之一。我們一整年來，積極參加該委員會的工作。我為能忝任澳大利亞代表而自感榮幸，也為能隨同十七國委員會訪問非洲各地而感愉快。

三三．澳大利亞曾參加十七國委員會工作上一切項目的討論；我們參加了聽詢請願人的工作。今天下午，我擬就我們的經驗，把澳大利亞所作的評估和所持的態度略述一二。

三四．第一我先要向擔任十七國委員會主席的前印度駐聯合國常任代表 Mr. C. S. Jha 致敬。他處事態度富建設性，並對聯合國各機關如何工作和它們完成任務的能力，當然也饒具經驗。我復擬提及擔任委員會副主席的馬利代表 Mr. Coulibaly。他是訪問非

洲小組的主席。以我本人言，就樂在他領導之下服務，對於他在訪問期間所表現的那種持重守正風度至為敬佩。我們的報告員是敘利亞代表 Mr. Rifai。他除了報告員的一般才具以外，對主管部門更有特殊經驗。他曾任派赴澳屬新幾內亞訪問團的團員，復曾任聯合國西薩摩亞全民表決事宜辦理專員。我也要提及在這裏和在訪問非洲期間與我們共同工作的秘書處人員。

三五．關於澳大利亞對十七國委員會工作所採態度的基本精神和原則，在此一述，當有助益。澳大利亞贊成世界上所有民族實行自決的那個目的。這是一個忠實的態度：在金山市起草憲章時，有關殖民領土問題的這些主要規定中即有若干條款係由於澳大利亞的努力而獲載入，那時我們就是本此精神去從事的。我們相信民族自決。我們也相信因人膚色而施歧視的行為應予廢止，在殖民地固當如此，在世界獨立國家裏亦復相同。我們知道，即使是完全撇開正義或者效率問題不論，任何遭受歧視的民族，不問其為由於膚色或種族來源，以至任何別的理由，一定會有蒙恥受屈的感覺。

三六．因此，我們便應雙管齊下，追求兩個目的，一則是求取自決權的真正實施，再則是在每一領土中獲致人人的機會均等，無分種族、膚色或宗教，俾得在該領土的政治、經濟或社會生活裏，一視同仁，各行發揮己身任務。

三七．我們澳大利亞也認為在十七國委員會的工作中，管理當局和委員會其餘的委員國之間，不應有何歧別。我們有一個為聯合國憲章所規定復為決議案〔一六五四(十六)〕所規定而由大會授給我們的共同任務。我們認為我們在委員會裏的責任是共同努力，達成憲章的目的，所以我們認為這委員會，是一個通力合作的集團，不要因地理關係，或者誰是管理國，誰非屬管理國，而分成不同陣營。

三八．我希望研究報告書以後，我們大家會更清楚地認識一點，即各附屬領土，型式並不一致。報告書在作一般討論及討論個別領土時，都曾舉實例，以示領土不同，所有的問題亦復不同。個別領土，發展階段互異，並且各管理國在履行它們任務和義務時，所本的精神和方法也不一樣。既然如此，我便認為倘要訂定一個適用於所有領土的標的日期，而不問此等領土的目前情況如何，管理國現所遵行的政策如何，又或管理國與聯合國間當前合作的程度如何，那就不切現實而涉牽強。

三九、我上面說過，管理當局情形各殊。其中有兩個當局，即南非和葡萄牙，不止在它們公開承認的目的上，就在它們的實行上，都遵循着一個大會多數會員國均認為不是充分履行憲章下所負義務的政策。澳大利亞在本屆大會第四委員會裏曾投票贊成一個關於西南非洲的決議草案〔參閱 A/5310〕。該草案尚未在全體會議中提出，可是它代表的是本大會幾乎全體會員國的意見，同時也是根據着務使自決權獲得實施的那項基本原則。

四〇、澳大利亞在以前數屆大會中說過，現在本屆大會亦將再予複述，那就是我們認為葡萄牙應承認以自決權給予它海外人民的義務，並應取有效措施使之實現。

四一、至於其他管理國，我認為在本大會中就沒有人會懷疑它們走的方向不對。對於它們進行的速度，對於它們所用的方法大家也許意見不一，但我想任何誠實的觀察者，都不會對此等其他管理國的誠意，發生疑問。我上面說過，大家對它們進行的速度和所用的方法或許意見不同，但像澳大利亞、美國和聯合國那些國家，確屬真誠設法履行憲章的義務。因為我們本身的傳統，因為我們向來尊重與崇奉人權，我們不得不這樣做。我們有嘖嘖的輿論敦促着我們；我們得把我在這些事情上所以如此做法的理由，向我們的議會具報。並且，我們的人民、我們的議會和我們的政府都知道這裏聯合國進行的一切和所有集團代表的聲述。

四二、聯合國所作的討論對輿論的形成甚有影響，此不獨在有代表出席於此的各國間為然，即在我們國內的輿論中亦莫不如是。我有時覺得這種表現於聯合國的負責行動上的無形的力量，纔是影響今日世界事勢的最有效的手段之一，而於殖民地問題方面，也未見其非然。

四三、即全撇開管理國不論，各領土本身的問題，也是彼此各殊。例如歷史背景，即互不相同。有些附屬領土，原是歷史悠久的社區或社會，其文化發展，源遠流長，性亦純一，可能是以一整個社區而存在了很久的團體。可是再說世界某些地區，像澳屬新幾內亞，那是一塊歷史上從未以一個社區狀態而存在的領土，境內交通，素即隔絕，祇一連串小小的部落，散居各處，即或與鄰近部落偶相過從，往還亦至有限。對此等領土，不能作同樣的處理。一個祇有一個種族，或者一個宗教，或者一個部落的社會，它所呈現的情

勢，便和一個可能是由很多的部落、很多的種族、很多的甚至可為互相敵視的宗教所混合組成的社會，迥不相同。近年來，有時我們的任務，就是要在一個以前團結觀念全無的地方把這種觀念培植起來。我們不能忽視這些問題的存在。

四四、大家可以相信，像我就這樣相信，而澳大利亞政府也這樣相信，不同膚色或宗教的民族間，不應存有歧視。可是，認為這種的歧別不應存在，並不就叫我們昧於在某些地方歧視情形確屬存在的那一事實。這事實出於若干因素，正待我們去克服。有時我們須要從事的，是調解和教育工作，是要把在一個社會內部各集團所懷的恐懼排除——有時這恐懼也可能因外方關係發生。我們定要努力把這類東西消滅。有時這事關涉最廣義的教育問題。我聽過代表中有談及教育人民自治一問題的。這不只是教育土著人民，倘如我可以說句不中聽的話，這常常是教育在社會中處支配地位的若干集團的一項任務，叫他們習慣共同工作的觀念，敦促着他們逐漸從事合作式的企業，無論是屬於政治方面的或是商業方面的。

四五、從十七國委員會去年工作上可以看出，使獨立遲不實現的原因，不盡由於管理國和當地人民的意見不合。有時遇到的阻障，是由於附屬領土本身內部，或領土內土著集團，又或多年來移民於該地的各集團（卻不全是歐洲人的集團）等的不和而起。這可以十七國委員會曾討論過的英屬圭亞那和尚西巴兩領土為例。委員會全體的意見，都認為最迫切的工作，是使該兩領土內各不同集團趨於調洽，俾能成立協議，來做達致獨立和執行獨立政府義務的基礎。就這兩個例子而論，都不是領土人民和管理當局的衝突。像我上面所說，十七國委員會全體委員國都持此意見，雖然程度上各有不同。

四六、待我再說一句：澳大利亞認為在本大會或在十七國委員會中我們的職務都不是要在一個領土中選擇那一領袖或黨派——說實在話，這也不是聯合國的職務。我們的職務不是要把某一領袖強加於一個領土。我們卻當企望有一天那裏的人民自己會決定他們所要追隨的是那一位領袖，所要的是那種社會和憲法。

四七、我已說過，問題因領土而異，許多時候，就不單是一個殖民主義問題。很多情勢的要素並非殖民性質的。此等領土裏所遇的若干問題，是人類自始以來便得應付的問題——怎樣把各處的生活標準提高，

怎樣促進人權。這都不單是殖民地所遭遇的問題。那裏有種族問題——怎樣使不同的種族和衷共處、互相信任。那裏有發展問題和替自己的初級產品覓取海外市場的問題。還有如何克服各種恐懼的問題，例如怕社區內部各集團自相衝突，或怕有強鄰對己干涉等等。許多這類事實，可於個別領土獲得例證。有些這種情形，可見於澳大利亞自己屬下領土新幾內亞。那裏有建立一個社會的問題，有如何使人民習於往外向整個世界作展望並看出他們當前所有的種種發展機會的問題——這些人民，其中仍有若干直到最近數年以前還和其餘的人類全相隔絕。在新幾內亞那裏，你會發現土著人民中竟有對自己前途懷抱恐懼的。我認爲在新幾內亞、澳大利亞和聯合國已建立起一個收穫豐饒的合作關係；我知道這種合作，必將繼續下去，使人民自決，終達於成。

四八．不過，很多時候，領土的真正問題，是怎樣把一件事辦得成功的問題。這不是管理國的動機如何的問題；這不是領土人民領袖自身動機如何的問題。這常常是如何能達此最後階段，使一個國家由此可以脫離幾乎完全不獨立的地位而進入實際獨立的地位的問題，是如何對那些自己彼此鬭爭同時又和管理當局鬭爭的各份子，以及對領土境內的衝突和關係各國間的衝突等進行調解的問題。

四九．有時候，在大會或委員會的討論中，我們發現個別國家對事的看法，係依它們本身的利益來決定的。例如非洲一個國家新近獨立，鄰國自然希望它是一個能與和平共處的國家。因此，我們對任何這類事情，不能在一個真空裏去看，或視若與國家利益無關。

五〇．我這樣說了，把澳大利亞以十七國委員會委員國身份對事的看法表明了大概以後，讓我再就委員會過去一年的工作說幾句話。我並不擬就個別領土說什麼。澳大利亞是委員會的一個委員國，所以它可以、而且事實也曾經就待我們處理的每一個領土，幾乎皆有所表示，同時我們的政策，亦經在十七國委員會報告書說及。但請讓我們再提出若干一般意見，最先是關於程序方面。

五一．說到委員會所應遵循的程序，澳大利亞的立場和美國代表昨天向大會〔第一一七一次會議〕所舉述的，大致相同。那立場就是我們寧求在委員會意見盡量一致下，以資進行，而不靠仗表決。這立場大部分又是從我們今天午後所舉述的那立場裏出發：即認

爲委員會不應把自己分成管理國和非管理國兩方，卻應設法把可能同意的範圍盡予擴大——須知有些方面，同意的範圍原自不小。本年初，我們討論南羅德西亞時，即已發現我們雖然沒有可能提出一個一致同意的詳細聲明，可是關於進行的一般途徑，大體實爲一致。我們那時便能同意提出了一個摘要，給一個小組委員會送到倫敦和英國政府去討論。我們之中很多人認爲與其把決議案提付表決，可能使委員會發生不必要的和過早的分裂，還不如讓我們每一個委員國把其他的委員國看作是伙伴，讓委員會全體把自己看作是有關領土管理當局的伙伴，從而努力設法達致該領土的目標。我們認爲有時藉激勵、建議、監察等方法獲得的有效進展，要比力謀同意於某種文字形式——而某些主要委員國對此文字形式持有異議——時所獲的多得多。

五二．一般來說，我個人的意見是十七國委員會的工作，年初時做的那部分工作較年底前做的好。年初時，委員會對各項任務，每下較多功夫。若干代表或覺不滿，易發批評，認爲事須求速。可是，迅速本身並不是個目的。如果需要迅速，那得要它能使我們達致有效和公正的結果纔可。

五三．委員會對羅德西亞和尼亞薩蘭問題，用了不少時間。關於南羅德西亞，經過了很長的辯論，其中聽詢過請願人，也舉行過詳細的討論，然後成立了一個小組委員會，派到倫敦去。那小組委員會由六個委員國組成，都不是管理國。它們很開誠佈公的和聯合王國政府談判。聯合王國政府對小組委員會此行，甚爲重視。接近該委員會的都是英內閣的高級閣員。那委員會對英國方面思想發生影響，正和對聯合王國의思想和認識發生影響一樣。我認爲這是十七國委員會工作的一個很有益和很能收效的方法，無論我們對南羅德西亞那個如此困難的問題意見如何——那困難是在它的基本本質上，政府態度猶在其外——我認爲十七國委員會的提供這一辦法，功不可沒。

五四．可是，到了同年下半年，爲了種種原因，委員會對若干領土的問題，在我看來便像未能給予充分考慮。有時某些決議草案，未經充分審查，或者並不反映實際情勢，便強付表決。不過，這是任何機關裏都會發生的情形。我對於事態發展有或與我政府所願相違的情勢，並不悲觀。此中並無須因此而灰心、失望的理由。那時時間短少，尤其在末後，並且委員會知道大會快要開會，定希望它提具報告，所以我想

它當時未免是在太短的時間裏，着手過多的事情。因此，它也許處理的領土太多，同時也過急於從事。但到下半年，還有工作要做，而前經研究過的若干領土，也得重新推廣範圍續作探討。

五五．我相信多數會員國都曾誠意努力對委員會工作有所貢獻，所以我們就不要單憑報告書裏所載去評斷。我們也須記得我們彼此於幕後進行的討論，和它對我們思想上所發生的影響。我們不要永遠以為這種影響，立刻便形於外。我們可還不知道就在我們各國政府裏，各項政策都需要時日纔能配合到國家機構中，也需要時日纔能使我們要叫他們去執行這些政策的人，個個接受。聯合國是具有這種影響力的，可是我想我們有時把這種影響力估計過低或竟將它忽略。我說的是負責的討論所產生的間接壓力和間接影響，而負責的討論，有時比決議草案還要重要。

五六．我說過多數會員國都曾誠意努力對委員會工作有所貢獻。可是，我也得說說蘇聯方面的態度，因為在委員會本身和在此地的討論裏，它都提過它之所謂西方國家的立場，說西方國家——大概這連澳大利亞在內——沒有誠意履行它們的義務。在十七國委員會工作進行當中，蘇聯屢屢利用殖民主義問題，把它視為冷戰的一部分，欲藉此使委員會間發生分裂。我現在想起有一次的情形和關於某一領土的討論。在那次討論中，別的國家，包括亞非國家在內，目的都在求取意見的一致，同時還設法推廣協議的範圍，使彼此間的異見不至堅定不移或具體化，但蘇聯卻故意逼行表決。蘇聯批評別的國家，可是到了是自己的領土，它就援引憲章關於國內管轄事項的第二條第七款，以圖規避。憲章是適用於一切國家和一切民族的。憲章並不限指目前在西方國家管治下的人。關於這點，我現在引述一九六二年十月十一日澳大利亞外交部長 Sir Garfield Barwick 在澳大利亞眾議院裏說的話。他說：

“我認為這個一般性的宣言”——指的是廢除殖民主義的宣言——“決亦適用於屈處蘇聯及共產主義中國統治下的民族，所以我希望聯合國到了適當時候對這些領土加以注意。目前很顯然是英國方面正在忙於讓許多民族獨立，而蘇聯和共產主義中國方面卻忙於推展它們的帝國和增拓它們征服統治的地區。”

五七．今請就十七國委員會所應從事的工作，略為論述。我想：聽了我上面所說的話，就可見我本人

所持的意見。第一，委員會當可認為管理當局係在誠意努力，以合理的速度和合理的方法，實施憲章裏有關自決的規定。委員會應激勵各管理當局——用多種方法去激勵它們，提供主意去激勵它們，提出問題去激勵它們。我係以一個管理當局的代表身分說話，而我們卻從未因聯合國對此事的關切發生反感。我們反而歡迎它的作此關切，並設法顧及各方在這裏發表的意見，無論那是聯合國以聯合國的地位提出的，或是個別國家於討論中所提供的。意見不同的情形，定仍存在，可是這種意見的不同，不是聯合國、十七國委員會和本組織的其他機關所獨有。領土內意見有分歧。管理當局內部意見有分歧。就我們之中有自由議會和自由報刊可以報導世界新聞的國家而論，那就還有討論的舉行——這是常常進行的討論，都屬很有見地，同時也反映着我在這裏所作的言論和這裏的代表和他們政府國內所說的話。

五八．管理當局，本身原有各項責任。它們當然有它身為管理當局所負的責任，要實行憲章的規定，要維持領土內的法律和秩序，也要保持它做一個有組織形式的社會，一個有組織的社會結構朝向獨立前進。它們有責任要避免法律和秩序的崩潰、社會服務的崩潰。它們有責任要避免衛生服務或經濟制度的崩潰。管理當局負有義務，須顧慮聯合國各機關的意見和個別國家在此所發表的意見。每一管理當局都知道如果它不理會這些意見或建議，它是明知故為，所以那得是一個負責的選擇，對於不遵從各方在這裏所發表的意見的理由，也先得明瞭纔行。

五九．我認為別的國家，除了提供建設性的批評和建議外，還有責任不使管理當局和在領土內工作的民族多增煩惱，像無故激動輿情，或使領土中各份子間和解的進行更趨棘手等等。我知道這常常是個見解不同的問題。管理當局的想法，自然會和外界的眼光有點分別。這不過是大家各抱一見的問題。可是，在某些例子中，有時外來的干涉卻會使協議、和解和一個自能發揮其功能的國家的出現等增加困難。

六〇．並且，宣言式的聲明，並不足夠。單純通過一項決議案，以即時獨立為號召，事尚欠全。有用的還是要使人人心目中有獨立那一目標存在，使凡有關者，莫不時受激勵。單單一個宣言式的聲明，產生不出一個獨立國家，創造不出一個經濟，不能使一社區中互相衝突的各份子彼此和解。

六一. 我認爲十七國委員會的委員國在它們的工作上最須認識如果一個聯合國機關受人的尊重而它所作的宣告和決定也切合現實，那就它所能享有的是何等的地位，所能發揮的又是何等巨大的影響。如果是這樣的話，這些委員國就可能對一個領土的人民發生一些影響和獲得他們的敬重。倘若通過了一個決議案，這決議案在它的抽象方面頗受非居住該領土的人的歡迎，但卻不切現實，那就它不會產生我們所欲有的效果，在某一特殊情勢下，這樣一個不現實的決議案將使十七國委員會或聯合國的威望也遭損害。

六二. 現在我總結如下。澳大利亞相信自決應爲全世界所有民族的目的。我們認爲促成所有民族的自決乃是我們全體共同的和個別的義務。我們相信世界上所有民族，無論是殖民地的，抑爲獨立的，其中凡基於膚色、種族或宗教而施行的歧視，都應予消除。我們深盼在所有殖民地領土內都有真正自決，同時又沒

有基於種族、性別或宗教的歧視，並且人人都有同等機會在國內經濟、社會和政治生活中各盡所能的一個社會。我們深欲從殖民地地位轉變成獨立地位那一過程的實現上，可能時，不發生混亂或破壞情事，因爲國家新建，最須舉措得當。我們想在它們開國之初即盡量供予良好機會，諸如資本設備、國內外市場、教育結構以及立憲政制等等。我們不欲多少已具規模的上述各方面，在無謂的鬭爭、衝突或社會的騷動當中，遭受破壞。

六三. 澳大利亞決將與聯合國繼續合作以求達到此等目的。我們將以種種的身份從事合作，一則我們是個管理國家，再則我們是十七國委員會之委員國，三則因爲凡爲聯合國會員國，無論其爲管理當局或非管理當局，都負有義務，允須履行。

午後四時二十五分散會

## 第一一七四次會議

一九六二年十一月二十三日星期五午後三時紐約

主席：Mr. Muhammad ZAFRULLA  
KHAN (巴基斯坦)

### 議程項目六十二

#### 一九六三會計年度概算

##### 第五委員會報告書 (A/5307)

依議事規則第六十八條之規定，決定不討論第五委員會報告書。

Mr. Quao (迦納)，第五委員會報告員，提出委員會報告書 (A/5307)。

一. Mr. CHERNYSHEV (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：蘇聯代表團覺得必須說明它將要在表決關於以聯合國預算籌供技術協助經常方案經費的決議草案[A/5307, 第十八款]時棄權的原因。

二. 蘇聯代表團不能支持那個決議案，因爲它認爲向發展不足國家提供的六百四十萬美元的技术協助經常方案經費，不應該包括在一九六三年度聯合國預算之內。

三. 依照我們的意見，此類撥款不能認爲屬於憲章第十七條意義之下對聯合國會員國有拘束力的經費。此類費用應統由志願捐款並以本國貨幣籌供之。例如，以蘇聯而言，它應該用盧布而不是用美元來繳付它的捐款。

四. 我們相信對發展不足國家提供的技術協助應純屬志願性質，並且應該在雙邊協定之下由技術協助擴大方案與特設基金經辦。

五. 就技術協助經常方案而言，若干障礙特別地阻止了蘇聯參加該方案的工作。我們未能獲許以供給蘇聯專家的方式參加該方案。同時，卻要我們用美金支付經費。衆所周知，蘇聯擁有合格的專家與最新式的設備，因此，它是能够有效地協助發展不足國家的經濟發展的。

六. 我們也關注經常預算下技術協助撥款數額的不斷增長，我們所特別反對者乃係此種程序。

七. 在切實實施技術協助方案的一般方面故意歧視蘇聯使得我們懷疑蘇聯之加入技術協助經常方案，那就是說，從預算內籌款的協助究竟有什麼用處。